



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Ref.: LN3/24.1 – SA5267

Lima, 28 June 2021

To: Mr. M. Thierry Buttin, Regional Director of Civil Aviation Authority (DSAC)  
for French Antilles and French Guiana  
Mr. Philippe Versi, Regional Director, West Indies and French Guiana  
Lt. Col. Egbert Field, Guyana Civil Aviation Authority  
Mr. Albert E. Jubithana BBA, Minister of Transport Communication and Tourism, Suriname

Subject: **RLA/06/901 - Second Workshop/Meeting of the Interoperability Task Force Subgroups (GT Interop/2)** (Virtual, August 09-13, 2021)

Required  
action: Registration no later than August 02, 2021

Dear Sir/Madam:

I am pleased to address you with reference to the Regional Project RLA/06/901, to invite your Administration to participate in the Second Workshop/Meeting of the Interoperability Task Force Subgroups (GT Interop/2), which will be held virtually, from August 9 to 13, 2021.

During the event, the participants of the subgroups, under the coordination of the rapporteurs, will work on the tasks assigned for the Subgroups activated in the SAM/IG/24 meeting (Lima, 04 to 08 November 2020) and, likewise, debate with the industry the interoperability issues activated by the SAM/IG Implementation Group; develop procedures for interconnection of systems; and, prepare a report on the interoperability work carried out for presentation at the next SAM/IG meetings.

In this sense, I am pleased to attach the agenda and tentative schedule (**Attachment A**), grateful for your comments in this regard. Likewise, I am sending you the Mnemonic Note Paper (**Attachment B**) that contains general information about the event.

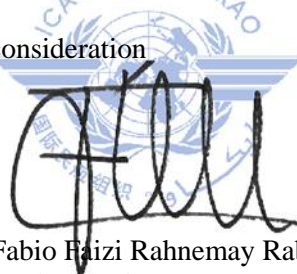
The opening session will be held on August 9, 2021 from 13:45 UTC (08:45 Lima time). To register for this event, nominees can enter the following link:

<https://icao.zoom.us/meeting/register/tJrcOiupz0jGN1bpfwyUzrh0XaCFtVgf3T>

There is no limit of participants by States, but the participation of the members of the Subgroups formed is desirable. **Appendix C** contains the list of participants in the activated Subgroups. It is important to register participants no later than August 2, 2021. After registration, an e-mail with the link to enter the meeting will be received. For the day of the event, I would appreciate entering 20 minutes before the time to verify that there are no technical problems.

If you require more information, please contact Mr. Francisco Almeida da Silva, CNS Regional Officer of the ICAO SAM Regional Office ([falmeida@icao.int](mailto:falmeida@icao.int) / +51 1 6118686).

Accept, Sir/Madam, the assurance of my highest consideration



Fabio Faizi Rahnemay Rabbani  
Regional Director  
ICAO South American Office  
Lima

cc: Mr. Patrick Pezzeta, Deputy Director, Antilles-Guyane, French Antilles  
Mr. Alain Kerhascoet, Head of French Guiana Air Control Centre Cayenne-Félix Eboué Airport, Head of the Aircraft Search and Rescue RCC  
Mr. Jean-Jacques Deschamps, Directeur Adjoint, ANSP Martinique, French Antilles-Guyane  
Mr. Damien Cazé, Director General of Civil Aviation, France  
Mrs. Estrella Noordzee, Permanent Secretary, Directorate of Transport, Suriname  
Ms. Constance Karijodinomo, Director of Civil Aviation Department, Suriname  
Mr. Brian de Souza, Director a.i, Civil Aviation Safety Authority Suriname, CASAS, Suriname  
Mr. Marcus Doller, Air Safety Support Intl. (ASSI), United Kingdom  
Mr. Bruce D'Ancey, Policy Specialist, Flight Ops, Air Safety Support International (ASSI), United Kingdom  
ICAO EUR/NAT (*For retransmission to DGAC France*)

**ATTACHMENT A**

**REGIONAL PROJECT RLA/06/901  
SECOND WORKSHOP/MEETING OF THE INTEROPERABILITY TASK FORCE SOUBGROUPS  
(GT INTEROP/2)  
(Virtual, August 09-13, 2021)**

**AGENDA**

Start of  
the work: Approval of the agenda and schedule of the meeting.

Report of  
the Rapporteurs: Presentation by the Rapporteurs of the work carried out to date.

Meeting of  
the Subgroups: 1 - ATM / FPL Subgroup;  
2 - ATM / AIDC Subgroup;  
3 - CNS / AMHS Subgroup;  
4 - CNS / SUR Subgroup; and  
5 - MET / IWXXM Subgroup.

Result of  
the works: Summary of the work carried out in the sessions of the Subgroups, during the event.

**REGIONAL PROJECT RLA/06/901**  
**SECOND WORKSHOP/MEETING OF THE INTEROPERABILITY TASK FORCE SOUBGROUPS (GT INTEROP/2)**  
 (Virtual, August 09-13, 2021)

**TENTATIVE SCHEDULE**

<b>HOUR</b>	<b>Monday</b> 09 August 2020	<b>HOUR</b>	<b>Tuesday</b> 10 August 2020	<b>HOUR</b>	<b>Wednesday</b> 11 August 2020	<b>HOUR</b>	<b>Thursday</b> 12 August 2020	<b>HOUR</b>	<b>Friday</b> 13 August 2020
08:45 09:00	Registration of participants	09:00 10:30	Meeting of the ATM / AIDC Subgroup	09:00 10:30	Meeting of the CNS / AMHS Subgroup	09:00 10:30	Meeting of the CNS / SUR Subgroup	09:00 10:30	Result of the subgroups work
09:00 10:30	Report of the Rapporteurs								
10:30 10:45	<i>Pause</i>	10:30 10:45	<i>Pause</i>	10:30 10:45	<i>Pause</i>	10:30 10:45	<i>Pause</i>	10:30 10:45	<i>Pause</i>
10:45 12:00	Meeting of the ATM / FPL Subgroup	10:45 12:00	Meeting of the ATM / AIDC Subgroup	10:45 12:00	Meeting of the MET / IWXXM Subgroup	10:45 12:00	Meeting of the CNS / SUR Subgroup	10:45 11:00	Closing session

**ATTACHMENT B**

**REGIONAL PROJECT RLA/06/901**

**MNEMONIC NOTE PAPER**

<b>SECOND WORKSHOP/MEETING OF THE INTEROPERABILITY TASK FORCE SOUBGROUPS (GT INTEROP/2)</b> (Virtual, August 09-13, 2021)	
<b>Regional Project RLA/06/901 – Assistance for the implementation of a Regional ATM System taking into account the ATM operational concept and the corresponding CNS technological support</b>	<p>Within the framework of Project RLA/06/901, the SAM Region Implementation Group (SAM/IG) has created the Interoperability Task Force, with the aim of supporting and promoting the modernization initiatives of air navigation services and guarantee interoperability between automated systems used by AIM, ATM, ATFM, CNS and MET users, with a view to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) facilitate the exchange of information between the systems implemented by the States; reducing interconnection times and problems between systems</li> <li>b) promote a coordinated and homogeneous transition to the new services and elements indicated in the GANP; and</li> <li>c) encourage the multidisciplinary participation of air navigation services professionals in support of the SAM Region Implementation Group (SAM/IG) for the planning and execution of interconnection works of the systems implemented in the South American Region.</li> </ul> <p>The GT Interop must be made up of a multidisciplinary team of professionals from various areas that support air navigation services, Information and Communications Technology (ICT) specialists, Industry and other Organizations, which will work on studies to solve problems of interoperability that are presented in the SAM Region, during the interconnection processes of the implanted systems.</p>
<b>ICAO Strategic Objectives</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A- Safety; and</li> <li>B- Capacity and Efficiency of Air Navigation.</li> </ul> <p>ASBU: ASUR-B0/1 (ADS-B), ASUR-B0/3 (ADS-B Space-based), COMI-B0/7 (AMHS) y FICE-B0/1 (AIDC)</p>
<b>Current situation in the SAM Region</b>	<p>At the SAM/IG/24 Meeting (Lima-Peru, November 04 to 08, 2019) the following Subgroups were activated:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ATM / FPL Subgroup;</li> <li>- ATM / AIDC Subgroup;</li> <li>- CNS / AMHS Subgroup;</li> <li>- CNS / SUR Subgroup; and</li> </ul>

	<p>- MET / IWXXM Subgroup.</p> <p>The ATM/AIDC Subgroup is dedicated to promoting the implementation of ATS Inter-Facility Data Communication (AIDC) to advance the automation of the aeronautical context.</p> <p>The purpose of the ATM/FPL Subgroup is to study and propose solutions for the centralization of flight plan management, in order to mitigate errors and duplication / multiplicity of flight plans, with the participation of interested States and Industry.</p> <p>The CNS/AMHS Subgroup is directed to establish the AMHS interconnections between the COM Centers of the Region and with the COM Centers of the other ICAO regions.</p> <p>The CNS/SUR Subgroup will deal with aeronautical surveillance data exchange issues, also, study and propose the necessary activities for a regional implementation of satellite ADS-B in the SAM Region, using REDDIG as a platform for information distribution, reducing the cost with the contracting of telecommunications services.</p> <p>The MET/IWXXM Subgroup was formed for the purpose of testing and exchanging OPMET messages in the new IWXXM format.</p>
<b>Nature of the event</b>	<p>This event is of a technical nature for the development of the matters discussed in the Subgroups. The intention of the event is to consolidate the previous works, carried out in a virtual way (teleconferences, exchange of electronic messages and text revision), to formalize the products and deliverables that will be presented to the SAM Region Implementation Group (SAM/IG) .</p>
<b>Participants profile</b>	<p>Air navigation professionals, representatives of air navigation system providers, organizations in the aeronautical context (EASA, IATA, etc.) and representatives of the academy who can collaborate in the work of the activated Subgroups.</p>
<b>Contact person in the SAM Office</b>	<p>Mr.. Francisco Almeida da Silva, CNS Regional Officer <a href="mailto:falmeida@icao.int">falmeida@icao.int</a></p>

## ATTACHMENT C

**REGIONAL PROJECT RLA/06/901**  
**SECOND WORKSHOP/MEETING OF THE INTEROPERABILITY TASK FORCE SOUBGROUPS**  
**(GT INTEROP/2)**  
(Virtual, August 09-13, 2021)

### PARTICIPANTS OF THE ACTIVATED SUBGROUPS OF THE GT INTEROP

- **ATM/AIDC Subgroup**
  - **Rapporteur: Jorge Eduardo Merino Rodríguez, jmerino@corpac.gob.pe, Peru**
    - Diego Agüero, daguero@anac.gob.ar, Argentina
    - Sergio Vallone, svallone@anac.gob.ar, Argentina
    - Lucas Emiliano Fernández, lfernandez@eana.com.ar, Argentina
    - Antonio Enrique González, agonzalez@eana.com.ar, Argentina
    - Mario Cristian Correa, mcorrea@eana.com.ar, Argentina
    - Claudia Karina Leban, cleban@eana.com.ar, Argentina
    - Jaime Yuri Álvarez Miranda, jalvarez@dgac.gob.bo, Bolivia
    - Hebert dos Santos, heberths@decea.gov.br, Brasil
    - David Monteiro de Medeiros, davidmm@decea.gov.br, Brasil
    - Olavo Matos, olavomatoomj@fab.mil.br, Brasil
    - Samuel Fagundes, samuelfagundes@ctcea.org.br, Brasil
    - Fabiano Tormena, tormenaft@fab.mil.br, Brasil
    - Reynaldo Carlos Dhein, dheinrcd@fab.mil.br, Brasil
    - Harlen Mejía Oliveros, harlen.mejia@aerocivil.gov.co, Colombia
    - Miguel Andrés Sánchez Algarra, miguel.sanchez@aerocivil.gov.co, Colombia
    - Adriana Murillo Sepúlveda, adriana.murillo@aerocivil.gov.co, Colombia
    - Teddy Denis, teddy.denis@aerocivil.gov.co, Colombia
    - Juan Carlos Forero, juan.forero@aerocivil.gov.co, Colombia
    - Wilbert Hernandez, Wilbert.hernandez@aerocivil.gov.co, Colombia
    - Pedro Domingo Pastroán Céspedes, ppastrian@dgac.gob.cl, Chile
    - Christian Vergara Leyton, cvergara@dgac.gob.cl, Chile
    - Gustavo de Jesús Cáceres Moraga, gcaceres@dgac.gob.cl, Chile
    - Jorge Alfredo Zúñiga Jibaja, jorge.zuniga@aviacioncivil.gob.ec, Ecuador
    - Juan Fernando Poalasin Narváez, juan.poalasin@aviacioncivil.gob.ec, Ecuador
    - Eugenio Espinoza Arellano, eugenio.espinoza@aviacioncivil.gob.ec, Ecuador
    - Serge Cupoli, serge.cupoli@aviation-civile.gouv.fr, Guyana Francesa
    - Mario Antonio Facey Howard, mario.facey@aeronautica.gob.pa, Panamá
    - Bernabé Rodríguez Martínez, bernabe.rodrigues@aeronautica.gob.pa, Panamá
    - Digno Nelson Cardozo González, nechicar@gmail.com, Paraguay
    - Diego Ramón Aldana Fernández, diegoaldana@gmail.com, Paraguay
    - Dante Hermógenes Samaniego Bilbao, dsamaniego@corpac.gob.pe, Perú
    - Giuliano Guzmán Vera, gguzman@mtc.gob.pe, Perú
    - Sady Orlando Baumont Valdez, sbaumont@mtc.gob.pe, Perú
    - Antonio Lupacchino, alupacch@yahoo.com.ar, Uruguay
    - Gabriel Fernandez, gabriel.fernandez@dinacia.gu.uy, Uruguay
    - Guillermo Facello, guillermo.facello@dinacia.gub.uy, Uruguay
    - Gustavo Turcatti, blantur@gmail.com, Uruguay

- Sonia Berroteran, s.berroteran@inac.gob.ve, Venezuela
- Edson Fagundes, egomes@atech.com.br, ATECH
- Jairo Trindade, jtrindade@atech.com.br, ATECH
- Cristian Seiji Gushi, cgushi@atech.com.br, ATECH
- Nelson Eduardo Juarez Guevara, nesuarez@indracompany.com, INDRA
- Rodrigo Antonio San Martin Muñoz, rasan@indracompany.com, INDRA
- Julio de Souza Pereira, pereiraj@iata.org, IATA

- **ATM/FPL Subgroup**

- **Rapporteur: Juan Pablo Portilla Venero, [jportilla@corpac.gob.pe](mailto:jportilla@corpac.gob.pe), Perú**
  - Héctor Marcelo Cancinos, [hcancinos@anac.com.ar](mailto:hcancinos@anac.com.ar), Argentina
  - Marcos Lemos, [mlemos@anac.gob.ar](mailto:mlemos@anac.gob.ar), Argentina
  - Lucas Emiliano Fernández, [lfernandez@eana.com.ar](mailto:lfernandez@eana.com.ar), Argentina
  - Malena Reinoso, [mreinoso@eana.com.ar](mailto:mreinoso@eana.com.ar), Argentina
  - Antonio González, [agonzalez@eana.com.ar](mailto:agonzalez@eana.com.ar), Argentina
  - Paola López, [palopez@eana.com.ar](mailto:palopez@eana.com.ar), Argentina
  - Silvia García, [sgarcia@eana.com.ar](mailto:sgarcia@eana.com.ar), Argentina
  - Hebert dos Santos, [heberths@decea.gov.br](mailto:heberths@decea.gov.br), Brasil
  - Jorge Alfredo Zúñiga Jibaja, [jorge.zuniga@aviacioncivil.gob.ec](mailto:jorge.zuniga@aviacioncivil.gob.ec), Ecuador
  - Juan Fernando Poalasin Narváez, [juan.poalasin@aviacioncivil.gob.ec](mailto:juan.poalasin@aviacioncivil.gob.ec), Ecuador
  - Eugenio Espinoza Arellano, [eugenio.espinoza@aviacioncivil.gob.ec](mailto:eugenio.espinoza@aviacioncivil.gob.ec), Ecuador
  - Sara Siles La Rosa, [ssiles@mtc.gob.pe](mailto:ssiles@mtc.gob.pe), Perú
  - Mario Dávila, [mdavila@dinacia.gub.uy](mailto:mdavila@dinacia.gub.uy), Uruguay
  - Graciela Monzillo, [gmonzillo@dinacia.gub.uy](mailto:gmonzillo@dinacia.gub.uy), Uruguay
  - Julio de Souza Pereira, [pereiraj@iata.org](mailto:pereiraj@iata.org), IATA
  - Marco Vidal, [vidalm@iata.org](mailto:vidalm@iata.org), IATA

- **CNS/AMHS Subgroup**

- **Rapporteur: Andrés Barboza, [abarboza@dinacia.gub.uy](mailto:abarboza@dinacia.gub.uy), Uruguay**
  - Sergio Vallone, [svallone@anac.gob.ar](mailto:svallone@anac.gob.ar); Argentina
  - Marcos Lemos, [mlemos@anac.gob.ar](mailto:mlemos@anac.gob.ar), Argentina
  - Antonio Enrique González, [agonzalez@eana.com.ar](mailto:agonzalez@eana.com.ar), Argentina
  - Hernán Aguirre, [haguirre@eana.com.ar](mailto:haguirre@eana.com.ar), Argentina
  - Marcos Gonzalez, [margonzalez@eana.com.ar](mailto:margonzalez@eana.com.ar); Argentina
  - Hernan Canna, [hcanna@eana.com.ar](mailto:hcanna@eana.com.ar), Argentina
  - Remigio Blanco, [rblanco@asana.bo](mailto:rblanco@asana.bo), Bolivia
  - Marcelo Mello Fagundes, [fagundesmmf@decea.gov.br](mailto:fagundesmmf@decea.gov.br), Brasil
  - Lucio Cavalcante, [luciolac@fab.mil.br](mailto:luciolac@fab.mil.br), Brasil
  - Robinson Quintero, [robinson.quintero@aerocivil.gov.co](mailto:robinson.quintero@aerocivil.gov.co), Colombia
  - Christian Vergara Leyton, [cvergara@dgac.gob.cl](mailto:cvergara@dgac.gob.cl), Chile
  - Darwin Manolo Yazbeck Sarmiento, [darwin.yazbeck@aviacioncivil.gob.ec](mailto:darwin.yazbeck@aviacioncivil.gob.ec), Ecuador
  - Lauro Gallardo, [lauro\\_gallardo@aviacioncivil.gob.ec](mailto:lauro_gallardo@aviacioncivil.gob.ec), Ecuador
  - Mortimer Salisbury, [mbsalisbury2000@yahoo.com](mailto:mbsalisbury2000@yahoo.com), Guyana
  - Serge Cupoli, [michel.arena@aviation-civile.gouv.fr](mailto:michel.arena@aviation-civile.gouv.fr), Guyana Francesa
  - Daniel De Ávila, [deavila@aeronautica.gob.pa](mailto:deavila@aeronautica.gob.pa), Panamá
  - Abdiel Vásquez, [abvasquez@aeronautica.gob.pa](mailto:abvasquez@aeronautica.gob.pa), Panamá
  - Víctor Morán Maldonado, [moranchu@gmail.com](mailto:moranchu@gmail.com), Paraguay
  - Juan Félix Estigarribia, [jfe@gmail.com](mailto:jfe@gmail.com), Paraguay

- Jorge García Villalobos, jgarcía@corpac.gob.pe, Perú
- Raúl Anastacio Granda, ranastacio@corpac.gob.pe, Perú
- Giuliano Guzmán Vera, gguzman@mtc.gob.pe, Perú
- Mitchell Themen, mickiano@live.com, Surinam
- Henry Díaz, hdiaz@dinacia.gub.uy, Uruguay
- Oscar Faria, oscar.faria@dinacia.gub.uy, Uruguay
- Sabrina Rodríguez Medina, sa.rodriguez@inac.gob.ve, Venezuela
- Maricel Berroterán Quijada, maricel.berroteran@inac.gob.ve, Venezuela

- **CNS/SUR Subgroup**

- **Rapporteur: Ricardo Abregu, [rabregu@anac.gob.ar](mailto:rabregu@anac.gob.ar), Argentina**

- Leonardo Gonzalez, lgonzalez@anac.gob.ar, Argentina
- Mario Cristian Correa, mcorrea@eana.com.ar, Argentina
- Lucas Emiliano Fernandez, lfernandez@eana.com.ar, Argentina
- Jorge Orbegozo, jorbegozo@eana.com.ar, Argentina
- Gustavo Escalante, gulflores@eana.com.ar, Argentina
- Jaime Yuri Álvarez Miranda, jalvarez@dgac.gob.bo, Bolivia
- José Izidro Apolinario, izidroja@decea.gov.br, Brasil
- Alfonso De la Vega Sepúlveda, adelavega@dgac.gob.cl, Chile
- Luis Abelardo Díaz Mateus, luis.diaz@aerocivil.gov.co, Colombia
- Henry Andrés Cordoba Maldonado, henrya.cordoba@aerocivil.gov.co, Colombia
- Christian Ramos, christian.ramos@aviacioncivil.gob.ec, Ecuador
- Rosaura Reyes, rosaura.reyes@aviacioncivil.gob.ec, Ecuador
- Cristino Vargas, cristino.vargas@aeronautica.gob.pa, Panamá
- Jorge Herreros Domínguez, jorgeherrerosdominguez@hotmail.com, Paraguay
- David Ricardo Torres Jacquet, dtorres33@gmail.com, Paraguay
- Giuliano Guzmán Vera, gguzman@mtc.gob.pe, Perú
- Jorge García Villalobos, jgarcía@corpac.gob.pe, Perú
- Johnny Carlos Ávila Rojas, javila@corpac.gob.pe, Perú
- Mario Luis Matos Rivera, mmatos@corpac.gob.pe, Perú
- Andrés Braidá, abraidá@dinacia.gub.uy, Uruguay
- Tabaré Sardeña, tsardena@dinacia.gub.uy, Uruguay
- Francisco Javier Ascanio Cerdeño, francisco.ascanio@inac.gob.ve, Venezuela
- Ana Persiani, ana.persiani@aireon.com, AIREON
- Demetrius Zuidema, demetrius.zuidema@aireon.com, AIREON
- Athayde Frauche, athayde.frauche@aireon.com, AIREON
- Julio de Souza Pereira, pereiraj@iata.org, IATA

- **MET/IWXXM Subgroup**

- **Rapporteur: Wallace Gutemberg M. Luz, [gutembergwgml@decea.gov.br](mailto:gutembergwgml@decea.gov.br), Brazil**

- Jose Luis Saucedo, jsaucedo@anac.gob.ar, Argentina
- Sergio Vallone, svallone@anac.gob.ar, Argentina
- Roxana Vasques Ferro, rvasques@anac.gob.ar, Argentina
- Claudia Ribero, cribero@smn.gov.ar, Argentina
- Rodrigo Cortes, rcortes@smn.gov.ar, Argentina
- Hernán José Aguirre, haguirre@eana.com.ar, Argentina
- Antonio Enrique González, agonzalez@eana.com.ar, Argentina
- Marcos Gonzalez, margonzalez@eana.com.ar, Argentina

- Malena Reinoso, mreinoso@eana.com.ar, Argentina
- Daniel Cortes, dcortes@eana.com.ar, Argentina
- Martim Matshchinske, martim@ciscea.gov.br, Brasil
- Antonio Vicente Pereira Neto, pereiraavpn@fab.mil.br, Brasil
- Lucio Calvalcante, luciolac@fab.mil.br, Brasil
- Freddy A. Reina, freddy.reina@aerocivil.gov.co, Colombia
- Juan C. Pulido, juan.pulido@aerocivil.gov.co, Colombia
- Arturo Loma, gabriel.lomas@aviacioncivil.gob.ec, Ecuador
- Edison Lagos, edison\_lagos@yahoo.com, Ecuador
- Marcelo Hidalgo, m\_hidalgo@aviacioncivil.gob.ec, Ecuador
- Raúl Anastacio Granda, ranastacio@corpac.gob.pe, Perú
- Fernando Mestanza Hernández, fmestanza@corpac.gob.pe, Perú
- Hugo Rosado Soto, hrosado@mtc.gob.pe, Perú
- Antonio Espinoza, antonio.espinoza07@gmail.com, Venezuela
- Sabrina Rodriguez, sa.rodriguez@inac.gob.ve, Venezuela
- Maricel Berroteran, maricel.berroteran@inac.gob.ve, Venezuela
- Antonio Dias, adias@atech.com.br, Atech
- Kaori Yamaguchi, kyamaguchi@atech.com.br, Atech
- Mariana Panzarini Marques, mmarques@atec